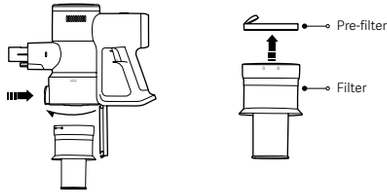
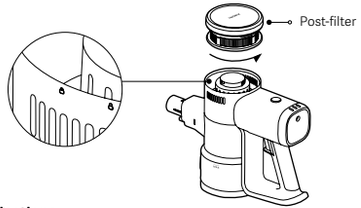
Xiaomi Vacuum Cleaner G20 Lite Filter Kit User Manual • 01
Руководство пользователя Набор фильтров для пылесоса Xiaomi Vacuum Cleaner G20 Lite • 02
Xiaomi 無線吸塵器 G20 Lite 濾芯套裝使用說明書 • 04
Panduan Pengguna Alat Filter Xiaomi Vacuum Cleaner G20 Lite • 05
Xiaomi ハンディクリーナー G20 Lite フィルターキット取扱説明書 • 06
Xiaomi G20 Lite Шаңсорғышының сүзгі жинағы пайдаланушы нұсқаулығы • 07

Replacement Instructions

1. Press the dust release button to open the dust compartment, and turn the filter as illustrated to remove it. Then remove the old pre-filter from the filter, and install a new one.



2. Turn the old post-filter as illustrated to remove it, and install a new one.



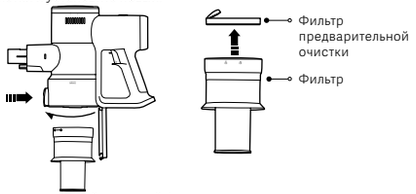
Specifications

Name: Xiaomi Vacuum Cleaner G20 Lite Filter Kit	Model: C203-LX
Net Weight: 12.5 g (Each pre-filter), 88.8 g (Post-filter)	
Item Dimensions: 79 × 79 × 9 mm (Pre-filter), 106 × 106 × 50 mm (Post-filter)	

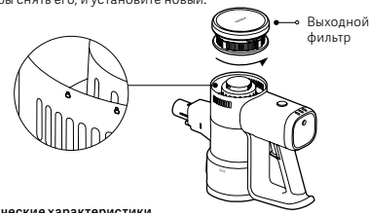
Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Инструкции по замене

1. Нажмите кнопку удаления пыли, чтобы открыть контейнер для пыли, и поверните фильтр, как показано на рисунке, чтобы снять его. Затем отсоедините от фильтра старый фильтр предварительной очистки и установите новый.



2. Поверните старый выходной фильтр, как показано на рисунке, чтобы снять его, и установите новый.



Технические характеристики

Название: Набор фильтров для пылесоса Xiaomi Vacuum Cleaner G20 Lite
Модель: C203-LX
Вес нетто: 12,5 г (Каждый фильтр предварительной очистки), 88,8 г (Выходной фильтр)
Размеры изделия: 79 × 79 × 9 мм (Фильтр предварительной очистки), 106 × 106 × 50 мм (Выходной фильтр)

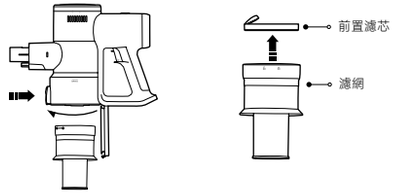
Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Температура хранения: от -10 °C до 70 °C
Влажность при хранении: 20 %–70 %
Срок службы: 3-6 месяцев

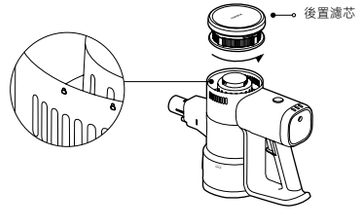
1. Дата изготовления: см. на упаковке
2. Страна-изготовитель: Китай
3. Подробную информацию об импортере и контакты отдела послепродажного обслуживания смотри на упаковке.
4. Правила и условия реализации: без ограничений.
5. Продукт должен транспортироваться в оригинальной упаковке. Не подвергайте продукт сдавливанию или ударам во время транспортировки.
6. Установленный производителем срок службы изделия равен 3-6 месяцам при, условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией к применимыми техническими стандартами.

更換說明

1. 按倒塵鍵打開塵杯蓋，按圖示方向旋轉濾網將其取下，從濾網上取下舊的前置濾芯，更換新的前置濾芯。



2. 按圖示方向旋轉取下舊的後置濾芯，更換新的後置濾芯。



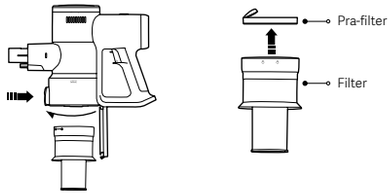
基本規格

產品名稱：Xiaomi 無線吸塵器 G20 Lite 濾芯套裝	產品型號：C203-LX
產品淨重：12.5 g （單個前置濾芯），88.8 g （後置濾芯）	
產品尺寸：79 × 79 × 9 mm（前置濾芯），106 × 106 × 50 mm（後置濾芯）	

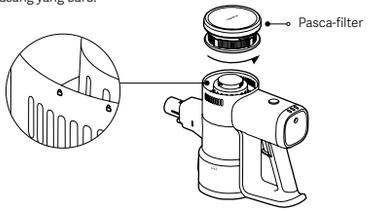
提示：說明書中的產品、配件、使用者介面等插圖均為示意圖，僅供參考。由於產品的更新與升級，產品實物與示意圖可能略有差異，請以實物為準。

Petunjuk Penggantian

1. Tekan tombol pelepasan debu untuk membuka kompartemen debu dan memutar filter sebagaimana diilustrasikan untuk melepaskannya. Kemudian lepaskan pra-filter lama dari filter, lalu pasang yang baru.



2. Putar pasca-filter lama sebagaimana diilustrasikan untuk melepaskannya, lalu pasang yang baru.



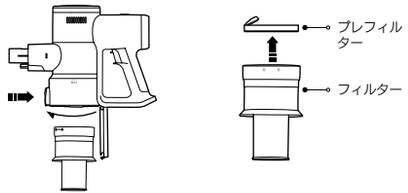
Spesifikasi

Nama: Alat Filter Xiaomi Vacuum Cleaner G20 Lite	Model: C203-LX
Berat Bersih: 12,5 g (Setiap pra-filter), 88,8 g (Pasca-filter)	
Dimensi Item: 79 × 79 × 9 mm (Pra-filter), 106 × 106 × 50 mm (Pasca-filter)	

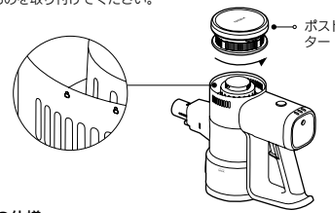
Catatan: Ilustrasi produk, aksesori, dan antarmuka pengguna dalam panduan pengguna ini hanya untuk tujuan referensi. Produk dan fungsi sebenarnya dapat bervariasi karena peningkatan produk.

交換方法

1. ダストリリースボタンを押してダストカップを開き、フィルターを回して取り外します。次に、フィルターから古いプレフィルターを取り外し、新しいものを取り付けます。



2. 同様に、図が示すように古いポストフィルターを回して取り外し、新しいものを取り付けてください。



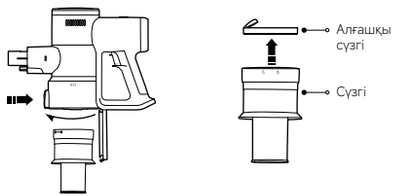
製品の仕様

製品名： Xiaomi ハンディクリーナー G20 Lite フィルターキット
型番： C203-LX
本体重量： 12.5 g (各プレフィルター), 88.8 g (ポストフィルター)
製品寸法： 79 × 79 × 9 mm (プレフィルター), 106 × 106 × 50 mm (プレフィルター)

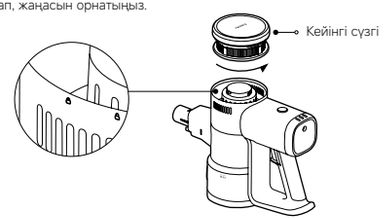
注意：説明書記載の製品、付属品、ユーザーインタフェースなどの画像はイメージです。製品のアップデートにより、実際の製品とイメージが多少異なる場合があります。その場合実物に準じます。

Ауыстыру нұсқаулары

1. Шаң контейнерін ашу үшін шаң шығару түймесін басыңыз және оны алып тастау үшін сүзгіні суретте көрсетілгендей бұраңыз. Содан кейін сүзгіден ескі алғашқы сүзгіні алып тастап, жаңасын орнатыңыз.



2. Ескі кейінгі сүзгіні алып тастау үшін оны суретте көрсетілгендей бұрап, жаңасын орнатыңыз.



Техникалық сипаттамалар

Аты: Xiaomi G20 Lite Шаңсорғышының сүзгі жинағы	Модель: C203-LX
Таза салмағы: 12,5 г (әр алғашқы сүзгі), 88,8 г (кейінгі сүзгі)	
Тауар өлшемдері: 79 × 79 × 9 мм (алғашқы сүзгі), 106 × 106 × 50 мм (кейінгі сүзгі)	

Ескерту: пайдаланушы нұсқаулығындағы өнім, қосалқы құралдар мен пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек анықтамалық мақсатта берілген. Нақты өнім мен функциялар өнімнің кеңейтімдеріне байланысты өзгеруі мүмкін.

Сақтау температурасы: -10° C және 70° C аралығы
Сақтау ылғалдылығы: 20–70%

1. Өндірілген күні: Қаптамада көрсетілген
2. Өндіруші ел: Қытай
3. Импорттаушының толық ақпараты және сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне хабарласу үшін ақпарат қаптамада көрсетілген.
4. Сату ережелері мен шарттары: Шектеусіз.
5. Өнім түпнұсқа қаптамада тасымалдануы тиіс. Тасымалдау кезінде өнімді қысуға немесе соққыға ұшыратпаңыз.
6. Егер өнім осы нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылса, өндіруші белгілеген өнімнің қызмет мерзімі 3-6 жыл.

WARRANTY NOTICE

As a Xiaomi consumer, you benefit under certain conditions from additional warranties. Xiaomi offers specific consumer warranty benefits which are in addition to, and not instead of, any legal warranties provided by your national consumer law. The duration and conditions related to the legal warranties are provided by respective local laws. For more information about the consumer warranty benefits, please refer to Xiaomi's official website https://www.mi.com/global/support/warranty. Except as prohibited by laws or otherwise promised by Xiaomi, the after-sales services shall be limited to the country or region of the original purchase. Under the consumer warranty, to the fullest extent permitted by law, Xiaomi will, at its discretion, repair, replace or refund your product. Normal wear and tear, force majeure, abuse or damage caused by the user's negligence or fault are not warranted. The contact person for the after-sale service may be any person in Xiaomi's authorized service network, Xiaomi's authorized distributors or the final vendor who sold the products to you. If in doubt please contact the relevant person as Xiaomi may identify.
The present warranties do not apply in Hong Kong and Taiwan.
Products which were not duly imported and/or were not duly manufactured by Xiaomi and/or were not duly acquired from Xiaomi or a Xiaomi's official seller are not covered by the present warranties. As per applicable law you may benefit from warranties from the non-official retailer who sold the product. Therefore, Xiaomi invites you to contact the retailer from whom you purchased the product.

ГАРАНТИЙНОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

Как клиент Xiaomi вы получаете преимущества от дополнительных гарантий при определенных условиях. Компания Xiaomi предлагает определенные гарантийные преимущества для клиентов, дополняющие, но не заменяющие законные гарантии вашего национального законодательства о защите прав потребителей. Продолжительность и условия правовых гарантий представлены в соответствующих местных законах. Дополнительные сведения о преимуществах гарантий для потребителей см. на официальном веб-сайте Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Послепродажное обслуживание осуществляется в стране или регионе покупки, за исключением случаев, запрещенных законом, или если иное предусмотрено компанией Xiaomi. Компания Xiaomi обязуется осуществлять ремонт, замену или возмещение стоимости продукта согласно условиям гарантии для потребителей и в случаях, предусмотренных законодательством. Гарантия не покрывает

случаи обычного эксплуатационного износа, форс-мажоров, злоупотребления или повреждений в результате халатности или по вине пользователя. Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любое лицо из авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или продавец, у которого вы приобрели продукт. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.
Настоящая гарантия не распространяется на Гонконг и Тайвань.
Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете рассчитывать на гарантии от официального дистрибьютора, который продал продукт. Поэтому компания Xiaomi предлагает обращаться к продавцу, у которого вы приобрели продукт.

PEMBERITAHUAN GARANSI

Sebagai konsumen Xiaomi, Anda mendapatkan manfaat dari garansi tambahan dengan kondisi tertentu. Xiaomi menawarkan manfaat garansi kepada konsumen tertentu yang merupakan tambahan dari, dan tidak menggantikan, garansi sah apa pun yang terdapat dalam undang-undang konsumen di negara Anda. Jangka waktu dan ketentuan terkait garansi sah disediakan oleh hukum setempat masing-masing. Untuk mengetahui informasi selengkapnya tentang manfaat garansi konsumen, silakan lihat situs web resmi Xiaomi https://www.mi.com/global/support/warranty. Kecuali dilarang oleh hukum atau dijamin oleh Xiaomi, layanan purnajual hanya akan tersedia di negara atau daerah tempat pembelian produk. Sesuai dengan garansi konsumen, Xiaomi dengan kebijakannya sendiri akan memperbaiki, mengganti, atau mengembalikan uang pembelian produk Anda hingga sejauh yang diizinkan oleh hukum. Bentuk keausan normal, keadaan kahar, penyalahgunaan, atau kerusakan yang disebabkan oleh kelalaian atau kesalahan pengguna tidak dijamin. Orang yang dapat dihubungi untuk layanan purnajual dapat ditentukan oleh jaringan layanan resmi Xiaomi, distributor resmi Xiaomi, atau vendor akhir yang menjual produk kepada Anda. Jika ragu, silakan hubungi orang bersangkutan yang disebutkan oleh Xiaomi.
Garansi yang ada saat ini tidak berlaku di Hong Kong dan Taiwan.
Produk yang tidak diimpor dan/atau tidak diproduksi sewajarnya oleh Xiaomi dan/atau tidak diperoleh secara sewajarnya dari Xiaomi atau penjual resmi Xiaomi tidak masuk dalam cakupan garansi yang ada saat ini. Sesuai dengan hukum yang berlaku, Anda dapat memperoleh manfaat garansi dari ritel tidak resmi yang menjual produk. Oleh karena itu, Xiaomi menghimbau Anda untuk menghubungi ritel tempat Anda membeli produk.

保証に関するお知らせ

この保証に関するお知らせは、保証についてのお客様の権利を明記したものです。保証に関連する期間および条件については、各地域に適用される法律により規定されています。
製品購入者向けの保証の詳細については、Xiaomi の公式ウェブサイト（https://www.mi.com/jp/service/warranty/）を参照してください。
また、Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター（0120-767-378 9:00 ～ 18:00 弊社規定休業日を除く）にお問い合わせいただくこともできます。

お問い合わせ先
Xiaomi Japan カスタマーサービスセンター
フリーダイヤル：0120-767-378
受付時間：9:00 ～ 18:00(弊社規定休業日を除く)
Email：service.jp@support.mi.com
小米技術日本株式会社
東京都港区赤坂四丁目 15 番 1 号　赤坂ガーデンシティ 17 階
https://www.mi.com/jp

КЕПІЛДІК ЕСКЕРТПЕСІ

Xiaomi тұтынушысы ретінде сіз белгілі бір шарттарда қосымша кепілдіктерден пайда көресіз. Xiaomi компаниясы тұтынушылардың ұлттық заңнамасында көзделген кез келген заңды кепілдіктерге қосымша және олардың орнына емес арнайы тұтынушылық кепілдік артықшылықтарын ұсынады. Заңды кепілдіктердің мерзімі мен шарттары тиісті жергілікті заңдармен анықталады. Тұтынушылық кепілдік артықшылықтары туралы қосымша ақпарат алу үшін Xiaomi компаниясының ресми веб-сайтына кіріңіз: https://www.mi.com/kz-kk/support/warranty/. Заңмен немесе Xiaomi компаниясының берген уәделерінен басқа, сатудан кейінгі қызметтер тек бастапқы сатып алынған елмен немесе аймақпен шектеледі. Тұтынушылық кепілдік бойынша заңмен рұқсат етілген ең толық көлемде Xiaomi өнімді жөндейді, ауыстырады немесе ақшасын қайтарады. Әдеттегі тозу, форс-мажор, пайдаланушының немқұрайлылығы немесе кінәсінен болған зақымдар кепілдікке жатпайды. Сатудан кейінгі қызмет үшін байланыс тұлғасы Xiaomi уәкілетті қызмет көрсету желісіндегі кез келген тұлға, Xiaomi уәкілетті дистрибьюторлары немесе сізге өнімді сатқан соңғы сатушы болуы мүмкін. Күмәніңіз болса, Xiaomi компаниясындағы тиісті тұлғаға хабарласыңыз.
Осы кепілдіктер Гонконг пен Тайваньға қолданылмайды.
Тиісті түрде импортталмаған және/немесе Xiaomi тиісті түрде

өндірілмеген және/немесе Xiaomi немесе Xiaomi компаниясының ресми сатушысынан тиісті түрде сатып алынбаған өнімдер осы кепілдіктерге жатпайды. Қолданыстағы заңдарға сәйкес сіз ресми емес сатушыдан сатып алынған өнімдер үшін кепілдіктерді пайдалана аласыз. Сондықтан Xiaomi компаниясы сізді өнімді сатып алған сатушымен байланысуға шақырады.

Распространяется только на территории Казахстана

Как потребитель продукции Xiaomi, вы имеете право на дополнительные гарантии при определенных условиях. Xiaomi предоставляет особые гарантии для потребителей, которые дополняют, но не заменяют юридические гарантии, предусмотренные вашим национальным законодательством. Срок действия и условия юридических гарантий регулируются местными законами. Для получения более подробной информации о гарантийных преимуществах для потребителей, пожалуйста, посетите официальный сайт Xiaomi: https://www.mi.com/kz-ru/support/warranty/. Если иное не предусмотрено законами или обещано Xiaomi, послепродажное обслуживание ограничивается страной или регионом первоначальной покупки. В рамках гарантии для потребителей и в пределах, разрешенных законом, Xiaomi по своему усмотрению может отремонтировать, заменить или вернуть стоимость вашего продукта. Гарантия не покрывает случаи обычного эксплуатационного износа, форс-мажоров, злоупотребления или повреждений в результате халатности или по вине пользователя. Контактным лицом для послепродажного обслуживания может быть любой представитель в авторизованной сервисной сети Xiaomi, авторизованный дистрибьютор Xiaomi или конечный продавец, у которого вы приобрели продукцию. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обратитесь к соответствующему лицу в компании Xiaomi.
Настоящие гарантии не распространяются на Гонконг и Тайвань.
Настоящая гарантия не покрывает продукты, которые не были должным образом импортированы, были изготовлены не компанией Xiaomi и/или приобретены не у Xiaomi либо ее официального представителя. Согласно действующему законодательству, вы можете воспользоваться гарантиями от неофициального продавца, который реализовал товар. Поэтому Xiaomi рекомендует вам обратиться к продавцу, у которого вы приобрели продукцию.

Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
(a Mi Ecosystem company)
Address: 101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
For further information, please go to www.mi.com
User Manual Version: V3.0

Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
(компания Экосистемы Mi)
Адрес: 101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Версия руководства пользователя: V3.0

Untuk informasi selengkapnya, kunjungi www.mi.com
Diproduksi untuk: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Diproduksi oleh: Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
(sebuah perusahaan Mi Ecosystem)
Alamat: 101, 1st floor, Building 1, No.16,Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Diimpor oleh: PT. Xiaomi Communications Indonesia One Pasific Place Suite 9-H,I,J,K Jl. Jendral Sudirman Kav. 52-53 Lot 3&5, Jakarta Selatan 12190, Indonesia
Versi Panduan Pengguna: V3.0

委 託 商：小米通訊技術有限公司
製 造 商：北京順造科技有限公司
(小米生態鏈企業)
製造商地址：北京市海淀區安寧莊東路 16 號院 1 號樓 1 層 101
進口商：台灣小米通訊有限公司
進口商地址：臺北市中正區新生南路 1 段 50 號 2 樓之 2
服務電話：02-77255376
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/tw/service
(以下訊息僅供香港市場適用)
服務電話：852-30773620
本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/hk/service
中國製造
說明書版本號：V3.0

委託元：Xiaomi Communications Co., Ltd.
製造元：Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
(Mi エコシステムパートナー企業)
所在地：101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE's REPUBLIC OF CHINA
詳細については、www.mi.com をご覧ください。
輸入者：小米技術日本株式会社
輸入者住所：東京都港区赤坂四丁目 15 番 1 号赤坂ガーデンシティ 17 階
説明書バージョン：V3.0

Xiaomi Communications Co., Ltd. үшін өндірілген
Өндіруші: Beijing Shunzao Technology Co., Ltd.
(Mi экожүйесіндегі компания)
Мекенжайы: 101, 1st floor, Building 1, No.16, Anningzhuang East Road, Haidian District, 100089 Beijing, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Қосымша ақпарат алу үшін www.mi.com сайтына өтіңіз
Пайдаланушы нұсқаулығының нұсқасы: V3.0

Scatola	Manuale	Borsa
PAP 20	PAP 22	CPE
Carta	Carta	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA		
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.		

22 PAP